

BELGISCHE SENAAT**ZITTING 1952-1953.**

VERGADERING VAN 23 JUNI 1953.

Verslag van de Commissie van Binnenlandse Zaken belast met het onderzoek van het wetsontwerp betreffende de op sommige vreemdelingen toepasselijke verblijfsbelasting.

SÉNAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1952-1953.**

SÉANCE DU 23 JUIN 1953.

Rapport de la Commission de l'Intérieur chargée d'examiner le projet de loi relatif à la taxe de résidence applicable à certains étrangers.

Aanwezig : de hh. HARMEGNIES, voorzitter; ALLARD, DE MAN, DERBAIX, DE VOCHT, DURAY, HOSTE, LACROIX, SLEDSSENS, TOBBACK, VAN DER BORCHT, VAN STEENBERGE en MEV. LAMBOTTE, verslaggever.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Het wetsontwerp dat ons door de Kamer der Volksvertegenwoordigers overgemaakt werd heeft tot doel wijzigingen te brengen aan de verblijfsbelasting toegepast op sommige vreemdelingen. Duidelijkheidshalve, brengen wij de vigerende wetgeving op het stuk in herinnering.

Bij zijn aankomst in het land, moet de vreemdeling zich binnen acht en veertig uren, aanmelden bij het gemeentebestuur zijner verblijfplaats, om in het vreemdelingenregister te worden ingeschreven. Ten bewijze dezer inschrijving ontvangt hij een witte kaart tegen betaling van 150 frank, waarvan 120 frank aan de Staat en 30 frank aan de gemeente toekomt. Deze kaart geldt als verblijfsvergunning en identiteitsstuk.

Zij moet om de zes maand hernieuwd worden. Bij iedere verlenging wordt een recht van 150 frank geheven. Slechts de minderjarigen beneden de 15 jaar worden hiervan vrijgesteld. Na een verlof van minimum drie jaar, met toestemming van de Minister van Justitie, mag de vreemdeling ingeschreven worden in de bevolkingsregisters. Bij deze inschrijving wordt hem,

*R. A 4657.**Zie :***Gedr. Stukken van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :**

- 12 (Zitting 1951-1952) : Wetsontwerp;
- 64 (Zitting 1951-1952) : Amendementen;
- 244 (Zitting 1952-1953) : Amendement;
- 312 (Zitting 1952-1953) : Verslag;
- 442 (Zitting 1952-1953) : Amendement.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

3 juni 1953.

Gedr. Stuk van de Senaat :

- 326 (Zitting 1952-1953) : Ontwerp door de Kamer der Volksvertegenwoordigers overgemaakt.

MESDAMES, MESSIEURS,

Le présent projet de loi, qui nous est transmis par la Chambre des Représentants, vise à modifier la taxe de résidence applicable à certains étrangers. Pour plus de clarté, nous rappellerons brièvement les dispositions légales actuellement en vigueur.

Au moment de son arrivée dans le pays, l'étranger doit se présenter dans les 48 heures à l'administration communale de sa résidence, afin d'y être inscrit dans le registre des étrangers. Comme preuve de cette inscription il lui est délivré une carte blanche, moyennant paiement de 150 francs, dont 120 francs au profit de l'Etat et 30 francs au profit de la commune. Cette carte tient lieu d'autorisation de séjour et de pièce d'identité.

Elle doit être renouvelée tous les six mois. Pour chacune des prorogations, il est perçu un droit de 150 francs. Seuls les mineurs de moins de quinze ans en sont exonérés. Après un séjour d'au moins trois ans, l'étranger peut, moyennant l'autorisation du Ministre de la Justice, être inscrit dans les registres de la population. Au moment de cette inscription, l'administra-

*R. A 4657.**Voir :***Documents de la Chambre des Représentants :**

- 12 (Session de 1951-1952) : Projet de loi;
- 64 (Session de 1951-1952) : Amendements;
- 244 (Session de 1952-1953) : Amendement;
- 312 (Session de 1952-1953) : Rapport;
- 442 (Session de 1952-1953) : Amendement.

Annales de la Chambre des Représentants :

3 juin 1953.

Document du Sénat :

- 326 (Session de 1952-1953) : Projet transmis par la Chambre des Représentants.

door het gemeentebestuur, een gele identiteitskaart overhandigd, waarvoor hij nu 320 frank aan het Rijk en 80 frank aan de gemeente betaalt. Deze kaart heeft een geldigheidsduur van twee jaar. Voor de minderjarigen van af vijftien jaar, die bij hun ouders inwonen, wordt het recht teruggebracht op 80 frank.

De stappen door vreemde regeringen gedaan om vermindering of vrijstelling van dit recht ten voordele van hun in België gevestigde onderhorigen te bekomen, gaven aanleiding tot de wijziging dezer wetgeving. Deze regeringen betoogden, dat in hun land vertoevende Belgen, wat de verblijfsbelasting betreft, in een gunstiger positie verkeren.

Onderhavig wetsontwerp wil aan de vreemde regeringen voldoening schenken en een stelsel van wederkerigheid invoeren. Deze wederkerigheid zal echter niet automatisch zijn, maar afhangen van de voorwaarden van verblijf en vestiging der Belgen in den vreemde in vergelijking met deze die in België gelden, alsook van het wederzijds aantal verblijfhoudende onderdanen.

EERSTE ARTIKEL.

Dit artikel strekt er toe de Regering te machtigen aan zekere vreemdelingen algehele of gedeeltelijke ontheffing van de verblijfsbelasting te verlenen. Daar het niet gemakkelijk gebleken is uit te maken wanneer men in de vreemde wetgeving voor een verblijfsbelasting staat, en anderzijds daar de toestand der Belgen in den vreemde niet alleen door een verblijfsbelasting bepaald wordt, diende de tekst van dit artikel soepel genoeg te zijn om het de Regering gemakkelijker te maken met vreemde regeringen te onderhandelen over de wederzijdse vestigingsvoorwaarden van de onderhorigen.

De vrijstelling geschiedt niet ten persoonlijken titel, maar ten gunste van alle vreemdelingen van eenzelfde land.

Het tweede lid van dit artikel vrijwaart de rechten van het Parlement.

ART. 2.

Volgens de thans bestaande wetgeving komt de gemeenten een bijkomend recht ten goede, dat gelijk is aan een vierde van de Rijksbelasting. Om te vermijden dat de gemeenten zouden benadeeld worden ingevolge de verminderingen bij toepassing van artikel 1 — des te meer daar haar lasten onverminderd blijven — bepaalt artikel 2 dat zij, wanneer vrijstelling of vermindering wordt verleend, niettemin een vergoeding zullen mogen heffen en dat zij zulks ook zullen mogen doen bij elke afgifte van een duplicaat.

Het tarief hiervoor wordt door de Koning vastgesteld.

ART. 3.

§ 1. — Thans moeten de minderjarigen van 15 tot 21 jaar, houders van een witte kaart (inschrijving vreemdelingregister) het volledige recht betalen, ter-

tion communale lui remet une carte d'identité jaune, pour laquelle il paie 320 francs à l'Etat et 80 francs à la commune. Cette carte est valable pendant deux ans. Pour les mineurs de quinze et plus, habitant avec leurs parents, le droit est ramené à 80 francs.

Les démarches entreprises par différents gouvernements étrangers en vue d'obtenir la diminution ou l'exonération de ce droit en faveur de leurs ressortissants établis en Belgique ont donné lieu à la modification de la législation en vigueur. Ces gouvernements ont fait valoir que les Belges résidant dans leur pays, jouissaient, en ce qui concerne la taxe de résidence, d'un régime plus favorable que celui imposé à leurs ressortissants en Belgique.

Le présent projet de loi entend donner satisfaction aux gouvernements étrangers et instaure à cet effet un régime de réciprocité. Cette réciprocité, toutefois, ne sera pas automatique, mais sera subordonnée aux conditions de résidence et d'établissement assurées aux Belges à l'étranger en comparaison avec celles en vigueur en Belgique, ainsi que du nombre de ressortissants résidant dans chacun des pays respectifs.

ARTICLE PREMIER.

Cet article a pour but d'autoriser le Gouvernement à accorder à certains étrangers l'exonération totale ou partielle de la taxe de séjour. Comme il n'a pas été facile de discerner dans la législation étrangère quand on se trouve en présence d'une taxe de séjour et que, d'autre part, la situation des Belges à l'étranger n'est pas déterminée uniquement par la taxe de séjour, il fallait que la rédaction de cet article fût suffisamment souple pour permettre au Gouvernement de discuter avec plus de facilité avec les gouvernements étrangers les conditions d'établissement de leurs ressortissants respectifs.

L'exonération n'est pas accordée à titre personnel, mais joue en faveur de tous les étrangers d'un même pays.

L'alinéa 2 du présent article sauvegarde les droits du Parlement.

ART. 2.

En vertu de la législation actuellement en vigueur, les communes obtiennent un droit supplémentaire égal au quart de la taxe imposée par l'Etat. Pour éviter que les communes ne soient lésées à la suite des diminutions résultant de l'application de l'article premier — d'autant plus que leurs charges restent inchangées — l'article 2 stipule qu'en cas d'exonération ou de modération de la taxe, elles pourront percevoir une rétribution, celle-ci étant également due à l'occasion de toute délivrance d'un duplicata.

Le tarif de ces rétributions est fixé par le Roi.

ART. 3.

§ 1^{er}. — Actuellement, les mineurs âgés de quinze à vingt ans, titulaires d'une carte blanche (inscription au registre des étrangers) sont tenus d'acquitter le droit

wijl minderjarigen, houders van een gele kaart (inschrijving bevolkingsregister) een vermindering genieten.

Par. 1 van artikel 3 heeft tot doel deze ongelijkheid te herstellen.

§ 2.—Krachtens artikel 7 van het koninklijk besluit van 14 Augustus 1933 was de verblijfsbelasting verschuldigd als een zegelrecht, als een belasting op een geschrift. Sedert het Regentsbesluit van 26 Juni 1946 is de verblijfstaks geen zegelrecht meer. Artikel 7 van het besluit van 14 Augustus 1933 wordt hierbij opgeheven.

§ 3. — Het doel van § 3, 1^o, is de vrijstelling van verblijfsbelasting voor vreemdelingen die tijdens de oorlog 1914-1918 aan België diensten hebben bewezen, uit te breiden tot de vreemdelingen die tijdens de oorlog 1940-1945 op eervolle wijze in de Belgische strijdkrachten hebben gediend of die een Belgisch ereteken hebben bekomen door hun medewerking aan de Belgische weerstandsbewegingen of als politiek gevangene.

Par 3, 2^o, voorziet een vrijstelling voor de behoeftigen, houders van een witte kaart.

ART. 4.

§ 1 is van zuivere technische aard. Zij beoogt alleen de bekrachtiging van het Regentsbesluit dd. 17 September 1947, houdende verhoging van het zegelrecht en van het ten bate van de gemeenten op de verblijfsbelasting geïnde recht.

§ 2. — Wijzigt de criteria van onvermogen. Deze criteria zijn thans vastgesteld door de wet van 13 Augustus 1947. Alleen criteria voor de ongehuwden worden verhoogd. Dienaangaande werd een vergelijking gemaakt met de bedragen der werkloosheidsvergoeding en er werd bevonden dat de criteria voor onvermogen, behoudens voor ongehuwden, steeds hoger liggen dan de vergoeding voorzien voor de werklozen.

§ 3. — Om te beletten dat men telkens een beroep zou moeten doen op het Parlement om de criteria van onvermogen te wijzigen, wordt voorzien dat zij kunnen verhoogd of verminderd worden met 5 t. h. per schijf van 20 punten stijging of daling van het indexcijfer.

ART. 5.

Heeft slechts tot doel aan de Koning machtiging te verlenen om de menigvuldige wetsebepalingen in zake verblijfsbelasting te coördineren.

Het wetsontwerp en onderhavig verslag werden door uw Commissie eenparig goedgekeurd.

De Verslaggever,
A. LAMBOTTE-PAULI.

De Voorzitter,
H. HARMEGNIES.

intégral, alors que les mineurs titulaires d'une carte jaune (inscription aux registres de la population) bénéficient d'une réduction.

Le par. 1^{er} de l'article 3 a pour but de mettre fin à cette inégalité.

§ 2. — En vertu de l'article 7 de l'arrêté royal du 14 août 1933, la taxe de séjour était due comme un droit de timbre, comme une taxe frappant un écrit. Depuis l'arrêté du Régent du 26 juin 1946, la taxe de résidence a cessé d'être un droit de timbre. L'article 7 de l'arrêté du 14 août 1933 est donc abrogé.

§ 3. — Le par. 3, 1^o, étend l'exonération de la taxe de séjour, accordée déjà aux étrangers qui, durant la guerre 1914-1918, ont rendu des services à la Belgique, aux étrangers qui, au cours de la guerre 1940-1945, ont servi honorablement dans les rangs de l'armée belge ou ont obtenu une distinction honorifique au titre de leur participation aux mouvements de la résistance belge ou de leur qualité de prisonnier politique.

Le par. 3, 2^o, prévoit l'exonération de la taxe en faveur des indigents titulaires d'une carte blanche.

ART. 4.

§ 1^{er}. — Ce paragraphe à un caractère purement technique et vise simplement à confirmer l'arrêté du Régent du 17 septembre 1947 augmentant le droit de timbre et la taxe perçue au profit des communes sur les titres de séjour.

§ 2. — Ce paragraphe modifie les critères d'indigence. Ceux-ci sont actuellement inscrits dans la loi du 13 août 1947. Seuls les critères établis pour les célibataires sont augmentés. On a comparé les critères existants au montant des indemnités de chômage et on a pu établir que, sauf en ce qui concerne les célibataires, les critères d'indigence sont supérieurs à l'indemnité prévue en faveur des chômeurs.

§ 3. — Afin d'éviter le recours au Parlement chaque fois qu'il s'agit de modifier les critères d'indigence, il est prévu que ces derniers pourront être augmentés ou diminués de 5 p. c. par tranche de 20 points de hausse ou de baisse de l'index.

ART. 5.

Cet article vise simplement à autoriser le Roi à coordonner les nombreuses dispositions légales en vigueur en matière d'indemnité de séjour.

Le projet de loi, ainsi que le présent rapport, ont été adoptés à l'unanimité.

Le Rapporteur,
A. LAMBOTTE-PAULI.

Le Président,
H. HARMEGNIES.